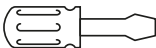
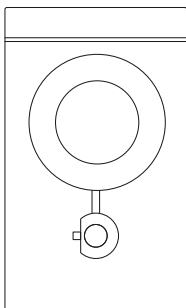
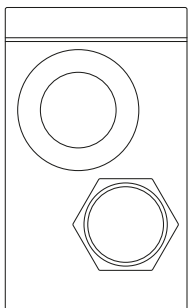
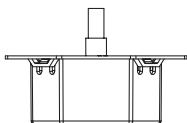
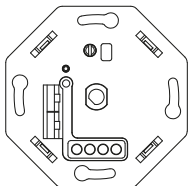


**CALEX**  
H O L L A N D

**SMART** 



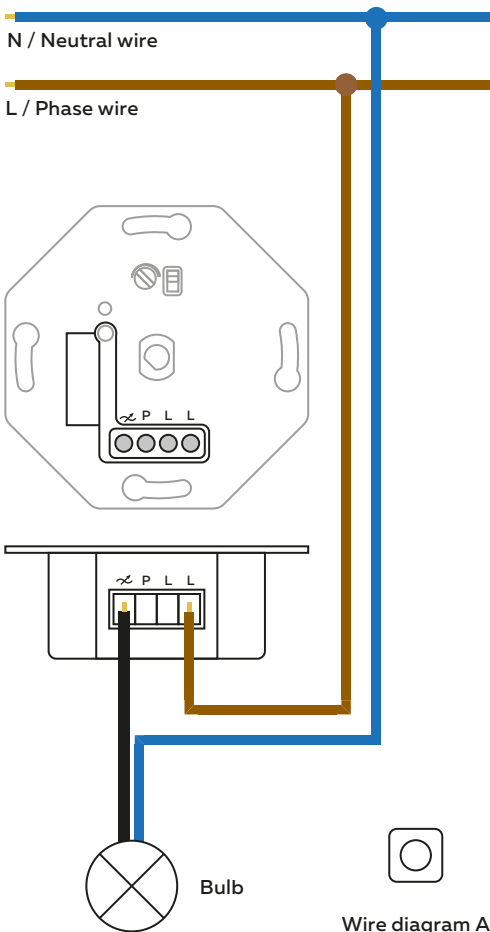
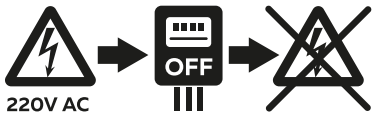
**Please check out our Smart playlist on Youtube  
for more help and inspiration for this product.**

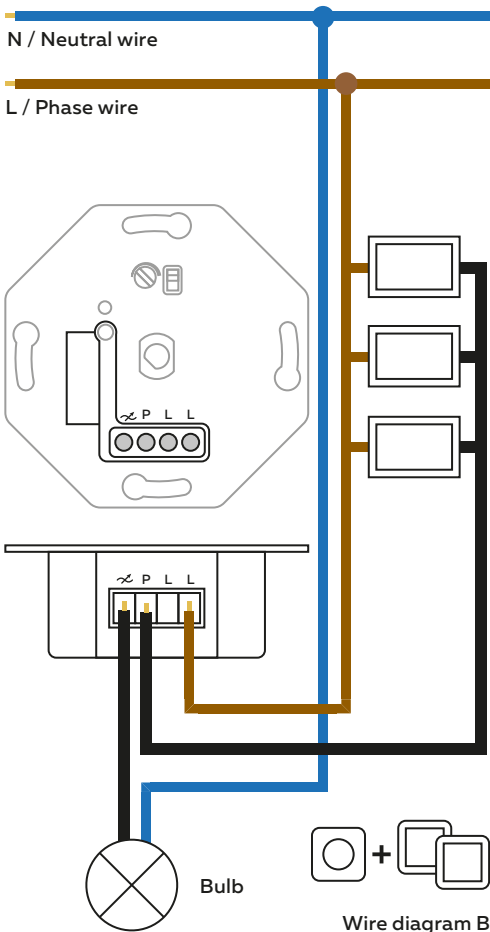


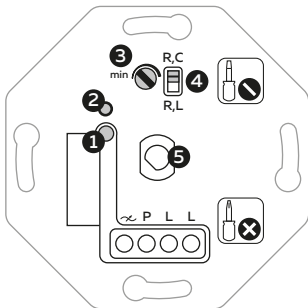
#### TECHNICAL DATA:

Operating Voltage	220-240V
Frequency	50/60Hz
Max. light sources	20* (multiple LEDs possible per driver)
Max. number of LED drivers	20*
Maximum load trailing edge	250W/VA / $Pf \geq 0.9$
Maximum load leading edge	150W/VA / $Pf \geq 0.9$
Minimum load universal	5W
Dimming mode	Universal
Control method	Multiway
Ambient temperature	$<60^{\circ}\text{C}$ ( $T_{\text{amb}} = 60^{\circ}\text{C}$ )
Dimmable LED lamps trailing edge	5-250W/VA
Dimmable LED lamps leading edge	10-150W/VA

\* NOTE: When using high quality LED drivers with low inrush currents







1. Indicator light
2. Reset button. Press 5 seconds to reset.
3. Set minimum brightness
4. Switch to toggle between leading edge (R,L) and trailing edge (R,C)
5. On / off / dimmer switch

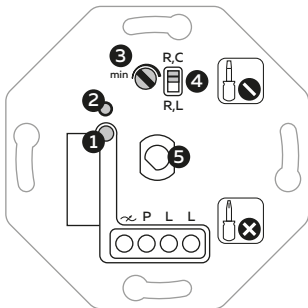
## Installing the dimmer

### Before you start

Always ensure electricity is switched off by toggling the switch in the fuse box off. Test the wires if the electricity is indeed switched off.

### Installation

1. Consult the diagrams to connect the wires  
 Wire diagram A: one-way wiring (retro fit)  
 Wire diagram B: multi-way master & slave wiring
2. Switch between (4) R,C. and R,L. when the lamp is flickering / does not dim well.
3. Set the minimum brightness level
4. Switch the electricity back on to test the dimmer. The indicator light flashes rapidly. If not, reset the dimmer.



1. Indicatielampje
2. Reset-knop. Druk 5 seconden in om te resetten.
3. Minimale helderheid instellen
4. Schakel om te wisselen tussen fase aansnijddimmer (R,L) en fase afsnijddimmer (R,C)
5. Aan/uit/dimmer schakelaar

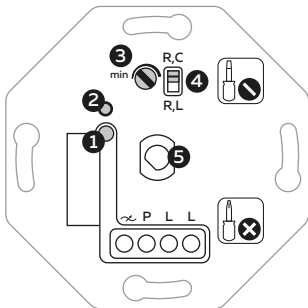
## De dimmer installeren

### Voordat je start

Zorg er altijd voor dat de elektriciteit is uitgeschakeld door de schakelaar in de zekeringkast uit te schakelen. Test de draden of de elektriciteit inderdaad is uitgeschakeld.

### Installatie

1. Raadpleeg de schema's om de draden aan te sluiten  
 Draadschema A: eenrichtingsbedrading (retro fit)  
 Draadschema B: meerweg master & slave bedrading
2. Schakel tussen (4) R,C en R,L wanneer de lamp flakkert / niet goed dimt.
3. Stel het minimale helderheidsniveau in
4. Schakel de elektriciteit weer in om de dimmer te testen. Het indicatielampje knippert snel. Zo niet, reset de dimmer.



1. Voyant lumineux
2. Bouton de réinitialisation. Appuyez pendant 5 secondes pour réinitialiser.
3. Réglez la luminosité minimale
4. Commutateur pour basculer entre le gradateur de bord d'attaque (R,L) et le gradateur de bord d'attaque (R,C)
5. Interrupteur marche/arrêt/gradateur

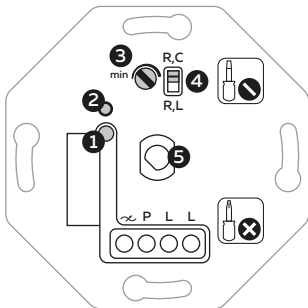
## Installer le gradateur

### Avant de commencer

Assurez-vous toujours que l'électricité est coupée en éteignant l'interrupteur dans la boîte à fusibles. Testez les fils pour voir si l'électricité est effectivement coupée.

### Installation

1. Se référer aux schémas de câblage  
Schéma de câblage A : câblage unidirectionnel (mise en place rétro)  
Schéma de câblage B : câblage multivoies maître et esclave
2. Basculez entre (4) R,C et R,L lorsque la lampe clignote/ne s'assombrit pas correctement.
3. Réglez le niveau de luminosité minimum
4. Remettez l'appareil sous tension pour tester le gradateur. Le voyant lumineux clignote rapidement. Sinon, réinitialisez le gradateur.



1. Kontrollleuchte
2. Reset-Taste. Zum Zurücksetzen 5 Sekunden lang drücken.
3. Minimale Helligkeit einstellen
4. Umschalten, um zwischen Phasenanschnittdimmer (R,L) und Phasenanschnittdimmer (R,C) umzuschalten
5. Ein/Aus/Dimmer-Schalter

## Dimmer installieren

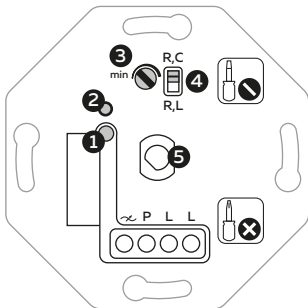
### Bevor du anfängst

Stellen Sie immer sicher, dass der Strom abgeschaltet ist, indem Sie den Schalter im Sicherungskasten ausschalten. Testen Sie die Drähte, um zu sehen, ob der Strom tatsächlich ausgeschaltet ist.

### Installation

1. Siehe die Schaltpläne  
Schaltplan A: Einwegverdrahtung (Nachrüstung)  
Schaltplan B: Multi-Way Master & Slave Verkabelung
2. Wechseln Sie zwischen (4) R,C und R. L. wenn die Lampe flackert / nicht richtig dimmt.
3. Stellen Sie die minimale Helligkeitsstufe ein
4. Schalten Sie das Gerät wieder ein, um den Dimmer zu testen. Die Kontrollleuchte blinkt schnell. Wenn nicht, setzen Sie den Dimmer zurück.





1. Lampka kontrolna
2. Przycisk resetowania. Naciśnij przez 5 sekund, aby zresetować.
3. Ustaw minimalną jasność
4. Przełącz, aby przełączać między ściemniaczem krawędzi natarcia (R,L) a ściemniaczem krawędzi natarcia (R,C)
5. Włącznik/wyłącznik/ściemniacz

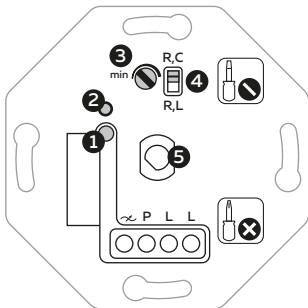
## Zainstaluj ściemniacz

### Zanim zaczniesz

Zawsze upewnij się, że prąd jest wyłączony, wyłączając przełącznik w skrzynce bezpieczników. Przetestuj przewody, aby sprawdzić, czy prąd rzeczywiście jest wyłączony.

### Instalacja

1. Zapoznaj się ze schematami połączeń  
Schemat połączeń A: okablowanie jednokierunkowe (dopasowanie retro)  
Schemat połączeń B: wielodrożne okablowanie master i slave
2. Przełącz między (4) pilotem i R,L gdy lampa migocze/nie ściemnia się prawidłowo.
3. Ustaw minimalny poziom jasności
4. Włącz ponownie zasilanie, aby przetestować ściemniacz. Kontrolka miga szybko. Jeśli nie, zresetuj ściemniacz.



1. Kontrolka
2. Tlačítko Reset. Stiskněte na 5 sekund pro resetování.
3. Nastavte minimální jas
4. Přepnutím přepnete mezi stmívačem náběžné hrany (R,L) a stmívačem náběžné hrany (R,C)
5. Spínač On/Off/Dimmer

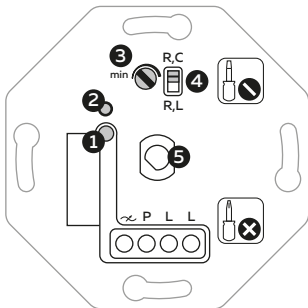
## Nainstalujte stmívač

### Než začneš

Vždy se ujistěte, že je elektřina vypnutá vypnutím vypínače v pojistkové skříni. Otestujte vodiče, abyste zjistili, zda je elektřina skutečně vypnutá.

### Instalace

- 1 Viz schémata zapojení  
Schéma zapojení A: jednosměrné zapojení (retro fit)  
Schéma zapojení B: vícecestné hlavní a podřízené vedení
2. Přepínání mezi (4) R,C a R,L když lampa bliká/nestmívá správně.
3. Nastavte minimální úroveň jasu
4. Zapněte napájení a otestujte stmívač. Kontrolka rychle bliká. Pokud ne, resetujte stmívač.



1. Indicatore luminoso
2. Pulsante di ripristino. Premere per 5 secondi per ripristinare.
3. Impostare la luminosità minima
4. Passare per alternare tra leading edge dimmer (R,L) e leading edge dimmer (R,C)
5. Interruttore di accensione/spegnimento/dimmer

## Installa il dimmer

### Prima che inizi

Assicurarsi sempre che l'elettricità sia spenta spegnendo l'interruttore nella scatola dei fusibili. Prova i cavi per vedere se l'elettricità è effettivamente spenta.

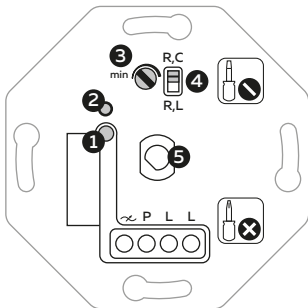
### Installazione

1 Fare riferimento agli schemi elettrici

Schema elettrico A: cablaggio unidirezionale (retrofit)

Schema elettrico B: cablaggio a più vie master e slave

2. Passa da (4) R,C e R,L quando la lampada lampeggia/non si attenua correttamente.
3. Impostare il livello minimo di luminosità
4. Riaccendere l'alimentazione per testare il dimmer. La spia lampeggia rapidamente. In caso contrario, ripristinare il dimmer.



1. Kontrolka
2. Tlačidlo Reset. Pre resetovanie stlačte na 5 sekúnd.
3. Nastavte minimálny jas
4. Prepínačom môžete prepínať medzi stmievačom nábežnej hrany (R,L) a stmievačom nábežnej hrany (R,C)
5. Prepínač zapnutia/vypnutia/stmievania

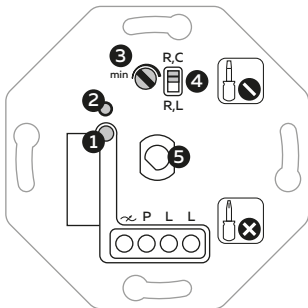
## Nainštalujte stmievač

### Predtým ako začneš

Vždy sa uistite, že je elektrina vypnutá vypnutím vypínača v poistkovej skrinke. Otestujte káble, aby ste zistili, či je elektrina skutočne vypnutá.

### Inštalácia

1. Pozrite si schémy zapojenia  
Schéma zapojenia A: jednosmerné zapojenie (retro fit)  
Schéma zapojenia B: viaccestné zapojenie master & slave
2. Prepínajte medzi (4) R,C a R,L keď lampa bliká/nestmavne správne.
3. Nastavte minimálnu úroveň jasu
4. Zapnite napájanie a vyskúšajte stmievač.  
Kontrolka rýchlo bliká. Ak nie, resetujte stmievač.



1. Luz indicadora
2. Botón de reinicio. Presione durante 5 segundos para reiniciar.
3. Establecer brillo mínimo
4. Cambie para alternar entre el atenuador de borde de ataque (R,L) y el atenuador de borde de ataque (R,C)
5. Interruptor de encendido/apagado/atenuador

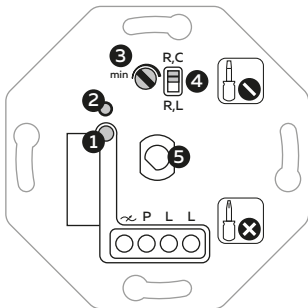
## Instale el atenuador

### Antes de que empieces

Siempre asegúrese de que la electricidad esté cortada apagando el interruptor en la caja de fusibles. Pruebe los cables para ver si la electricidad está cortada.

### Instalación

1. Consulte los diagramas de cableado  
Diagrama de cableado A: cableado unidireccional (ajuste retro)  
Diagrama de cableado B: cableado maestro y esclavo de varias vías
2. Cambiar entre (4) R,C y R. L. cuando la lámpara parpadea o no se atenúa correctamente.
3. Establecer el nivel de brillo mínimo
4. Vuelva a conectar la alimentación para probar el atenuador. La luz indicadora parpadea rápidamente. De lo contrario, reinicie el atenuador.



1. Luz indicadora
2. Botão de reinicialização. Pressione por 5 segundos para reiniciar.
3. Defina o brilho mínimo
4. Alterne para alternar entre o dimmer de borda de ataque (R,L) e o dimmer de borda de ataque (R,C)
5. Interruptor liga/desliga/dimmer

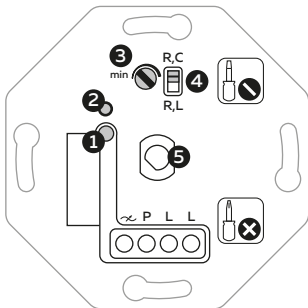
## Instale o dimmer

### Antes que você comece

Certifique-se sempre de que a eletricidade está desligada desligando o interruptor na caixa de fusíveis. Teste os fios para ver se a eletricidade está realmente desligada.

### Instalação

1. Consulte os diagramas de fiação  
Diagrama de fiação A: fiação unidirecional (ajuste retro)  
Diagrama de fiação B: fiação mestre e escravo multidirecional
2. Alterne entre (4) R,C e R. L. quando a lâmpada está piscando / não escurecendo corretamente.
3. Defina o nível mínimo de brilho
4. Ligue a energia novamente para testar o dimmer. A luz indicadora pisca rapidamente. Caso contrário, reinicie o dimmer.



1. Indicator luminos
2. Butonul de resetare. Apăsați timp de 5 secunde pentru a reseta.
3. Setări luminozitatea minimă
4. Comutați pentru a comuta între dimmerul de la marginea anterioară (R,L) și cel de la marginea anterioară (R,C)
5. Comutator On/Off/Dimmer

## Instalați dimmerul

### Inainte sa incepi

Asigurați-vă întotdeauna că electricitatea este oprită prin oprirea comutatorului din cutia de siguranțe. Testați firele pentru a vedea dacă electricitatea este într-adevăr întreruptă.

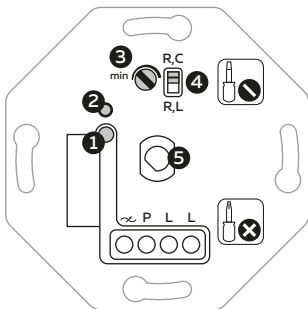
### Instalare

1 Consultați schemele de cablare

Schema de conexiuni A: cablare unidirecțională (ajustare retro)

Diagrama de cablare B: cablare master și slave cu mai multe căi

2. Comutați între (4) R,C și R,L atunci când lampa pâlpâie / nu se atenuează corect.
3. Setări nivelul minim de luminozitate
4. Reporniți alimentarea pentru a testa variatorul. Indicatorul luminos clipește rapid. Dacă nu, resetați variatorul.



1. Indikatorlys
2. Tilbakestill-knapp. Trykk i 5 sekunder for å tilbake stille.
3. Still inn minimum lysstyrke
4. Bytt for å veksle mellom forkantdimmer (R,L) og forkantdimmer (R,C)
5. På/Av/Dimmerbryter

## Installer dimmeren

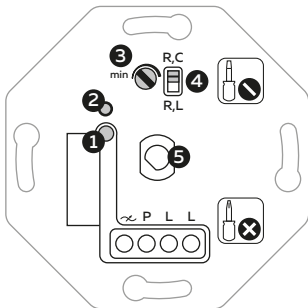
### Før du begynner

Sørg alltid for at strømmen er slått av ved å slå av bryteren i sikringsskapet. Test ledningene for å se om strømmen virkelig er av.

### Installasjon

1. Se koblingsskjemaene  
Ledningsskjema A: enveis ledning (retro tilpasning)  
Koblingsskjema B: flerveis master- og slavekabling
2. Bytt mellom (4) R,C og R,L når lampen flimrer / ikke dimmer skikkelig.
3. Still inn minimum lysstyrkenivå
4. Slå på strømmen igjen for å teste dimmeren. Indikatorlampen blinker raskt. Hvis ikke, tilbakestill dimmeren.





1. Indikeringslampa
2. Återställ-knapp. Tryck i 5 sekunder för att återställa.
3. Ställ in lägsta ljusstyrka
4. Växla för att växla mellan framkantsdimmer (R,L) och framkantsdimmer (R,C)
5. På/Av/Dimmerbrytare

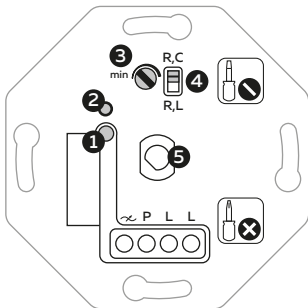
## Installera dimmern

### Innan du börjar

Se alltid till att strömmen är avstängd genom att stänga av strömbrytaren i säkringsdosan. Testa kablarna för att se om elen verkligen är avstängd.

### Installation

1. Se kopplingsscheman  
Ledningsschema A: enkelriktad kabeldragning (retropassning)  
Kopplingsschema B: flervägs master- och slavledningar
2. Växla mellan (4) R,C och R,L när lampan flimrar / inte dimmar ordentligt.
3. Ställ in lägsta ljusstyrka
4. Slå på strömmen igen för att testa dimmern. Indikatorlampan blinkar snabbt. Om inte, återställ dimmern.



1. Merkkivalo
2. Nollauspainike. Nollaa painamalla 5 sekuntia.
3. Aseta minimikirkkaus
4. Vaihda etureunan himmentimen (R,L) ja etureunan himmentimen (R,C) välillä.
5. On/Off/Dimmer-kytkin

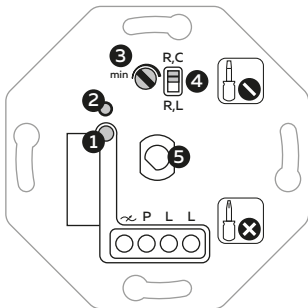
## Asenna himmennin

### Ennen kuin aloitat

Varmista aina, että sähkö on katkaistu katkaissamalla sulakekotelossa oleva kytkin. Testaa johdot nähdäksesi, onko sähkö todella poissa.

### Asennus

- 1 Katso kytkentäkaaviot  
KytKentäkaavio A: yksisuuntainen johdotus (retro-sovitus)  
KytKentäkaavio B: monisuuntainen isäntä- ja orjajohdotus
2. Vaihda välillä (4) R,C ja R,L kun lamppu vilkkuu / ei himmene kunnolla.
3. Aseta vähimmäiskirkkaustaso
4. Kytke virta takaisin päälle testataksesi himmentimen toimintaa. Merkkivalo vilkkuu nopeasti. Jos ei, nollaa himmennin.



1. Indikatorlys
2. Nulstil knap. Tryk i 5 sekunder for at nulstille.
3. Indstil minimum lysstyrke
4. Skift for at skifte mellem forkantsdæmper (R,L) og forkantsdæmper (R,C)
5. Tænd/sluk/dæmperkontakt

## Installer lysdæmperen

### Før du starter

Sørg altid for, at der er slukket for strømmen ved at slukke for kontakten i sikringsboksen. Test ledningerne for at se, om strømmen virkelig er slukket.

### Installation

1. Se ledningsdiagrammerne  
Ledningsdiagram A: envejsledning (retro-pasning)  
Ledningsdiagram B: flervejs master- og slaveledninger.
2. Skift mellem (4) R,C og R,L når lampen flimrer / ikke dæmper ordentligt.
3. Indstil minimum lysstyrkeniveau
4. Tænd for strømmen igen for at teste lysdæmperen. Indikatorlampen blinker hurtigt. Hvis ikke, nulstil lysdæmperen.

**CALEX**  
H O L L A N D

**SMART** 



## Bluetooth Pairing

- EN Enable Bluetooth on your mobile phone for pairing (if applicable).
- NL Schakel Bluetooth in op uw mobiele telefoon om te koppelen (indien van toepassing).
- FR Activez Bluetooth sur votre téléphone mobile pour le couplage (le cas échéant).
- DE Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Mobiltelefon für das Pairing (falls zutreffend).
- PL Włącz Bluetooth w telefonie komórkowym do parowania (jeśli dotyczy).
- CS Povolte párování Bluetooth na svém mobilním telefonu (je-li k dispozici).
- IT Abilita il Bluetooth sul tuo telefono cellulare per l'accoppiamento (se applicabile).
- SK Povoľte na svojom mobilnom telefóne párovanie Bluetooth (ak je k dispozícii).
- ES Habilite Bluetooth en su teléfono móvil para el emparejamiento (si corresponde).
- PT Habilite o Bluetooth em seu telefone móvel para emparelhamento (se aplicável).
- RO Activați Bluetooth pe telefonul mobil pentru asociere (dacă este cazul).
- NO Aktiver Bluetooth på mobiltelefonen din for paring (hvis aktuelt).
- SV Aktivera Bluetooth på din mobiltelefon för parning (om tillämpligt).
- FI Ota Bluetooth-yhteys käyttöön matkapuhelimessasi laiteparin muodostamiseksi (jos mahdollista).
- DA Aktivér Bluetooth på din mobiltelefon til parring (hvis relevant).

## Set up in 4 easy steps

Before starting the installation, you will need to note the name of your WiFi network and its password, remember to respect spaces and capital letters.

Note: this item only works on a 2.4GHz Wifi network, not on a 5GHz WiFi network. Please consult the manual of your router for settings.

1. Download the Calex Smart app from the Google Play store, the Apple Store or scan the QR code.



2. Open the app. First time user? Follow on-screen instructions to create your account. To add this device start by touching 'add device' (+) and follow the on-screen instructions.



3. Follow the on screen prompts to finish installation. For more information, see our website: [www.calex.eu](http://www.calex.eu)

*If you get the notification the product only works on 2.4GHz networks you should change the WiFi-frequency of your network to 2.4GHz only in the setting menu of the router.*

## Instellen in 4 eenvoudige stappen

Voordat u met de installatie begint, moet u de naam van uw WiFi-netwerk en het wachtwoord noteren, vergeet niet om spaties en hoofdletters te respecteren.

Opmerking: dit item werkt alleen op een 2.4 GHz wifi-netwerk, niet op een 5 GHz WiFi-netwerk. Raadpleeg de handleiding van uw router voor instellingen.

1. Download de Calex Smart app van de Google Play Store, de Apple Store of scan de QR-code.



IOS



ANDROID



2. Open de app. Gebruikt u de app voor de eerste keer. Volg de instructies op het scherm om uw account aan te maken. Om dit apparaat toe te voegen, begint u door 'apparaat toevoegen' (+) aan te raken en volgt u de instructies op het scherm.



3. Volg de aanwijzingen op het scherm om de installatie te voltooien. Voor meer informatie, zie onze website: [www.calex.eu](http://www.calex.eu)

*Als u de melding krijgt dat het product alleen op 2.4GHz-netwerken werkt, moet u de wifi-frequentie van uw netwerk naar 2.4 GHz wijzigen alleen in het instellingenmenu van de router.*

## Installation en 4 étapes faciles

Avant de commencer l'installation, vous aurez besoin de noter le nom de votre réseau Wifi et son mot de passe, pensez à bien respecter les espaces et majuscules.

Remarque: le dispositif Smart que vous venez d'acquérir ne fonctionne que sur un réseau Wifi à 2.4GHz, pas sur un réseau WiFi à 5GHz. Veuillez consulter le manuel de votre routeur pour les réglages.

1. Téléchargez l'application Calex Smart sur votre Google Play Store, Apple Store ou en scannant le code QR figurant sur l'emballage du produit.



IOS



ANDROID



2. l'application. Premier utilisateur? Suivez les instructions à l'écran pour Créez votre compte. Pour ajouter cet appareil, commencez par toucher «Ajouter un appareil» (+) et suivez les instructions à l'écran.



3. Suivez les invites à l'écran pour terminer l'installation. Pour plus d'informations, consultez notre site internet: [www.calex.eu](http://www.calex.eu)

*Si vous recevez la notification que le produit ne fonctionne que sur les réseaux 2.4GHz, vous devez modifier la fréquence WiFi de votre réseau en 2.4GHz. Ceci peut s'effectuer dans le menu de configuration de votre routeur Wifi.*



## In 4 einfachen Schritten konfigurieren

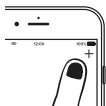
Bevor Sie mit der Installation beginnen, müssen Sie den Namen Ihres WLAN-Netzwerks und dessen Kennwort notieren. Beachten Sie dabei Leerzeichen und Großbuchstaben.

Hinweis: Dieses Element funktioniert nur in einem 2.4-GHz-WLAN-Netzwerk, nicht in einem 5-GHz-WLAN-Netzwerk. Informationen zu den Einstellungen finden Sie im Handbuch Ihres Routers.

1. Laden Sie die Calex Smart von dem Google Play Store, dem Apple Store herunter oder scannen Sie den QR-Code.



2. Öffnen Sie die App. Erstbenutzer? Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm bis Erstelle deinen Account. Um dieses Gerät hinzuzufügen, berühren Sie zunächst 'Gerät hinzufügen' (+) und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.



3. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Installation abzuschließen. Für mehr Informationen finden Sie auf unserer Website: [www.calex.eu](http://www.calex.eu)

*Wenn Sie eine Benachrichtigung erhalten, funktioniert das Produkt nur in 2.4-GHz-Netzwerken. Sie sollten die WLAN-Frequenz Ihres Netzwerks auf 2.4 GHz ändern nur im Einstellungsmenü des Routers.*

## Konfiguracja w 4 prostych krokach

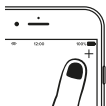
Przed rozpoczęciem instalacji musisz zanotować nazwę swojej sieci WiFi i jej hasło, pamiętaj o przestrzeganiu spacji i wielkich liter.

Uwaga: urządzenie działa tylko w sieci WiFi 2.4 GHz, a nie w sieci WiFi 5 GHz. Ustawienia można znaleźć w instrukcji obsługi routera.

1. Pobierz aplikację Calex Smart z naszej strony sklepu Google Play, sklepu Apple Store lub zeskanuj kod QR.



2. Otwórz aplikację. Jeżeli używasz aplikacji po raz pierwszy, postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby utworzyć konto. Aby dodać lampę, wciśnij „dodaj urządzenie” (+) i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.



3. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby zakończyć instalację.

*Jeśli otrzymasz powiadomienie, że produkt działa tylko w sieciach 2.4 GHz, powinieneś zmienić częstotliwość sieci WiFi na 2.4 GHz w menu ustawień routera.*

## Nastavte ve 4 jednoduchých krocích

Před zahájením instalace si budete muset poznamenat název vaší WiFi sítě a její heslo, respektovat mezery a velká písmena.

Poznámka: tato položka funguje pouze v síti WiFi 2.4 GHz, nikoli v síti WiFi 5GHz. Nastavení naleznete v příručce směrovače.

1. Stáhněte si aplikaci Calex Smart z našich, obchodu Google Play, Apple Store nebo naskenujte QR kód.



2. Otevřete aplikaci. První uživatel? Podle pokynů na obrazovce vytvořte svůj účet. Chcete-li přidat toto zařízení, dotkněte se možnosti „přidat zařízení“ (+) a postupujte podle pokynů na obrazovce.



3. Dokončete instalaci podle pokynů na obrazovce. Další informace naleznete na našich webových stránkách: [www.calex.eu](http://www.calex.eu)

*Pokud obdržíte oznámení, produkt funguje pouze v sítích 2.4 GHz, měli byste změnit frekvenci WiFi vaší sítě na 2.4 GHz pouze v menu nastavení routeru.*

## Impostare in 4 semplici passaggi

Prima di iniziare scrivi il nome e la password della tua rete.

Nota: questa voce funziona solo su una rete Wi-Fi a 2.4 GHz, non su una rete WiFi a 5 GHz. Si prega di consultare il manuale del router per le impostazioni.

1. Scarica l'app Calex Smart dal nostro, dal Google Play Store, dall'Apple Store o scansiona il codice QR.



2. Apri l'app. Primo utente? Segui le istruzioni sullo schermo per creare il tuo account. Per aggiungere questa spia iniziare toccando 'aggiungi dispositivo' (+) e seguire le istruzioni sullo schermo.



3. Seguire le istruzioni sullo schermo per completare l'installazione. Per ulteriori informazioni, consultare il nostro sito Web: [www.calex.eu](http://www.calex.eu)

*Se ricevi la notifica, il prodotto funziona solo su reti a 2.4 GHz, dovresti cambiare la frequenza WiFi della tua rete a 2.4 GHz solo nel menu delle impostazioni del router.*

## Nastavenie v 4 jednoduchých krokoch

Pred začatím inštalácie si budete musieť všimnúť názov vašej WiFi siete a jej heslo, nezabudnite rešpektovať medzery a veľké písmená.

Poznámka: táto položka funguje iba v sieti 2.4GHz WiFi, nie v 5GHz WiFi sieti. Nastavenia nájdete v príručke k smerovaču.

1. Stiahnite si aplikáciu Calex Smart z našej obchodu Google Play, Apple Store alebo naskenujte QR kód.



2. Otvorte aplikáciu. Prvýkrát používateľ? Vytvorte si účet podľa pokynov na obrazovke. Ak chcete pridať toto zariadenie, dotknite sa možnosti „pridať zariadenie“ (+) a postupujte podľa pokynov na obrazovke.



3. Dokončíte inštaláciu podľa pokynov na obrazovke. Viac informácií nájdete na našej webovej stránke: [www.calex.eu](http://www.calex.eu)

*Ak sa vám zobrazí upozornenie, produkt funguje iba v sieťach 2.4 GHz, mali by ste zmeniť frekvenciu WiFi siete na 2,4 GHz iba v menu nastavenia smerovača.*

## Configuración en 4 sencillos pasos.

Antes de iniciar la instalación, deberá anotar el nombre de su red WiFi y su contraseña, recuerde respetar los espacios y las mayúsculas.

Nota: este elemento solo funciona en una red Wifi de 2.4 GHz, no en una red WiFi de 5 GHz. Por favor, consulte el manual de su enrutador para la configuración.

1. Descargue la aplicación Calex Smart de nuestro, Google Play Store, Apple Store o escanee el código QR.



2. Abra la aplicación. ¿Usuario primerizo? Siga las instrucciones en pantalla para crear su cuenta. Para agregar este dispositivo, comience tocando "agregar dispositivo" (+) y siga las instrucciones en pantalla.



3. Siga las instrucciones en pantalla para finalizar la instalación. Para obtener más información, visite nuestro sitio web: [www.calex.eu](http://www.calex.eu)

*Si recibe la notificación de que el producto solo funciona en redes de 2.4 GHz, debe cambiar la frecuencia WiFi de su red a 2.4 GHz Solo en el menú de configuración del router.*

## Configure em 4 etapas fáceis

Antes de iniciar a instalação, você precisará anotar o nome da sua rede WiFi e sua senha, lembre-se de respeitar os espaços e as letras maiúsculas.

Nota: este item só funciona em uma rede Wi-Fi de 2,4 GHz, não em uma rede Wi-Fi de 5 GHz. Consulte o manual do seu roteador para as configurações.

1. Baixe o aplicativo Calex Smart na Google Play Store, na Apple Store ou digitalize o código QR.



2. Abra o aplicativo. Usuário pela primeira vez? Siga as instruções na tela para crie sua conta. Para adicionar este dispositivo, comece tocando 'Adicionar dispositivo' (+) e siga as instruções na tela.



3. Siga as instruções na tela para concluir a instalação. Para mais informações, consulte nosso site: [www.calex.eu](http://www.calex.eu)

*Se você receber a notificação de que o produto só funciona em redes de 2,4 GHz, você deve alterar a frequência WiFi da sua rede para 2,4 GHz apenas no menu de configuração do roteador.*

## Configurați-vă în 4 pași simpli

Înainte de a începe instalarea, va trebui să notați numele rețelei WiFi și parola acesteia, nu uitați să respectați spațiile și literele mari.

Notă: acest articol funcționează numai pe o rețea Wifi de 2,4 GHz, nu pe o rețea WiFi de 5 GHz. Vă rugăm să consultați manualul routerului pentru setări.

1. Descărcați aplicația Calex Smart din magazinul Google Play, Apple Store sau scanează codul QR.



2. Deschideți aplicația. Utilizator pentru prima dată? Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a vă crea contul. Pentru a adăuga acest dispozitiv, începeți atingând „adăugați dispozitiv” (+) și urmați instrucțiunile de pe ecran.



3. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a finaliza instalarea. Pentru mai multe informații, consultați site-ul nostru web: [www.calex.eu](http://www.calex.eu)

*Dacă primiți notificarea, produsul funcționează numai pe rețele de 2,4 GHz, ar trebui să schimbați frecvența WiFi a rețelei la 2,4 GHz numai în meniul de setări al routerului.*



## Sett opp i 4 enkle trinn

Før du begynner å skrive ned nettverksnavnet og passordet.

Merk: dette elementet fungerer bare på et 2,4 GHz Wifi-nettverk, ikke på et 5 GHz WiFi-nettverk. Se bruksanvisningen til ruteren for innstillinger.

1. Last ned Calex Smart-appen fra Google Play-butikken, Apple Store eller skann QR-koden.



2. Åpne appen. Første gang bruker? Følg instruksjonene på skjermen for å opprette kontoen. For å legge til dette enhet starter med å berøre 'legg til enhet' (+) og følg instruksjonene på skjermen.



3. Følg instruksjonene på skjermen for å fullføre installasjonen.

*Hvis du får varselet om at produktet bare fungerer i 2,4 GHz-nettverk, bør du endre WiFi-frekvensen til nettverket ditt til 2,4 GHz bare i innstillingsmenyen til ruter.*

## Stoppar i 4 nemme trin

Inden du starter, skal du skrive dette nätverksnavn och kodord.

Bemærk: Denna genstand fungerer endast på 2,4 GHz WiFi-netværk, inte på et 5 GHz WiFi-netværk. Se venligst vejledningen til din router för indstillinger.

1. Ladda ner Calex Smart - appen fra our, Google Play-butikken, Apple Store eller skanna QR-koden.



2. Åbn appen. Første gang användare? Följ instruktionerna på skärmen för på oprette din konto. För på tilføje denna enhed ska du starta vid trycket på 'Lägg till' (+) och segg-instruktionerna på skärmen.



3. Följ anvisningarna på skärmen för att avsluta installationen.

*Om du får besked, arbetar produkt kun på 2,4 GHz-nätverk, och du ska ändra WiFi-frekvensen av dit netværk till 2,4 GHz kun i routerens indstillingsmenu.*

## Asennus 4 helpossa vaiheessa

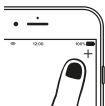
Alkuperäinen aloitus, mittakaavassa verkostoon ja kodeordiin.

Tekijä: Denne genstand virker kun pv ja 2,4 GHz WiFi-netværk, pp ja et 5 GHz: n WiFi-verkko. Valitse ilmainen reititin reitittimelle.

1. Lataa Calex Smart - liitetiedot, Google Play -aplikken, Apple Store eller scan QR-koden.



2. Avaa sovellus. Ensimmäistä kertaa käyttäjä? Luo tili noudattamalla näytön ohjeita. Jos haluat lisätä tämän laitteen, kosketa 'Lisää laite' (+) ja seuraa näytön ohjeita.



3. Viimeistele asennus noudattamalla näytön ohjeita. Lisätietoja on verkkosivustollamme: [www.calex.eu](http://www.calex.eu)

*Hvis du får beskeden, toimintojen tuottaja kun 2,4 GHz-netværk, ja du skal ændre WiFi-aaajuus verkon kautta 2,4 GHz, kun reitittimien valintaikkuna on.*

## Opstilles i 4 nemme trin

Inden du starter, skal du skrive dit netværksnavn og kodeord.

Bemærk: Denne genstand virker kun på et 2.4 GHz WiFi-netværk, ikke på et 5 GHz WiFi-netværk. Se venligst vejledningen til din router for indstillinger.

1. Download Calex Smart - appen fra vores, Google Play-butikken, Apple Store eller scan QR-koden.



2. Åbn appen. Første gang bruger? Følg instruktionerne på skærmen for at oprette din konto. For at tilføje denne enhed skal du trykke på 'tilføj enhed' (+) og følge instruktionerne på skærmen.



3. Følg anvisningerne på skærmen for at afslutte installationen.  
For mere information, se vores websted: [www.calex.eu](http://www.calex.eu)

*Hvis du får beskeden, fungerer produktet kun på 2.4 GHz-netværk, og du skal ændre WiFi-frekvensen af dit netværk til 2.4 GHz kun i routerens indstillingsmenu.*

EN - 5 Years security update for App, Cloud and Tuya module firmware from date of purchase.

NL - 5 jaar beveiligingsupdate voor app-, cloud- en Tuya-module-firmware vanaf de aankoopdatum.

FR - Mise à jour de sécurité de 5 ans pour le micrologiciel des modules App, Cloud et Tuya à compter de la date d'achat.

DE - 5 Jahre Sicherheitsupdate für App-, Cloud- und Tuya-Modul-Firmware ab Kaufdatum.

PL - 5-letnia aktualizacja zabezpieczeń oprogramowania układowego aplikacji, chmury i Tuya od daty zakupu.

CS - 5letá bezpečnostní aktualizace firmwaru modulu App, Cloud a Tuya od data nákupu.

IT - 5 anni di aggiornamento della sicurezza per App, Cloud e firmware del modulo Tuya dalla data di acquisto.

SK - 5-ročná aktualizácia zabezpečenia firmvéru modulu App, Cloud a Tuya od dátumu nákupu.

ES - Actualización de seguridad de 5 años para la aplicación, la nube y el firmware del módulo Tuya desde la fecha de compra.

PT - Atualização de segurança de 5 anos para firmware do módulo App, Cloud e Tuya a partir da data de compra.

RO - Actualizare de securitate de 5 ani pentru firmware-ul aplicației, Cloud și Tuya de la data cumpărării.

NO - 5 års sikkerhetsoppdatering for fastvare fra App, Cloud og Tuya-modul fra kjøpsdato.

SV - 5 års säkerhetsuppdatering för App, Cloud och Tuya-modulens firmware från inköpsdatum.

FI - 5 vuoden tietoturvapäivitys App-, Cloud- ja Tuya-moduulien laiteohjelmistoille ostopäivästä alkaen.

DA - 5 års sikkerhedsopdatering til App, Cloud og Tuya modul firmware fra købsdatoen.

**CALEX**  
H O L L A N D

**SMART** 



## **EN** Declaration of Conformity

We, Electro Cirkel Retail BV, as importer declare that this "radio equipment" is produced in China. The products passed all tests according to all relevant CE standards and regulations. The complete list of harmonized standards regarding directive 2014/53/EU can be found at: [https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/red\\_en](https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/red_en)

The complete Declaration of Conformity can be found at [www.calex.eu](http://www.calex.eu). For other compliance-related information please contact:

Website: [www.calex.eu](http://www.calex.eu)

email: [info@calex.eu](mailto:info@calex.eu)

Phone: +31 (0)10-2981980

Postal: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## **NL** Conformiteitsverklaring

Wij, Electro Cirkel Retail BV, verklaren als importeur dat deze "radioapparatuur" in China wordt geproduceerd. De producten voldeden aan alle tests volgens alle relevante CE-normen en -voorschriften. De volledige lijst van geharmoniseerde normen met betrekking tot Richtlijn 2014/53/EU is te vinden op:

[https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/red\\_nl](https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/red_nl)

De volledige conformiteitsverklaring kunt u vinden op [www.calex.eu](http://www.calex.eu). Voor andere compliant-gerelateerde informatie kunt u contact opnemen met:

Website: [www.calex.eu](http://www.calex.eu)

e-Mail: [info@calex.eu](mailto:info@calex.eu)

Telefoon: +31 (0)102981980,

Postadres: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## **FR** Déclaration de conformité

Nous, Electro Cirkel Retail BV, en tant qu'importateur, déclarons que le présent « équipement radio » est fabriqué en Chine. Les produits ont passé tous les tests conformément à toutes les normes et réglementations CE en vigueur. "La liste complète des normes harmonisées relatives à la directive 2014/53/UE est disponible sur le site web :

[https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/red\\_fr](https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/red_fr)

La déclaration de conformité complète est disponible sur le site web [www.calex.eu](http://www.calex.eu). Pour plus d'informations relatives à la conformité, veuillez nous contacter :

Site web : [www.calex.eu](http://www.calex.eu)

Courriel : [info@calex.eu](mailto:info@calex.eu)

Tél : +31 (0)10-2981980

Adresse de correspondance : Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## **DE** Konformitätserklärung

Wir, Electro Cirkel Retail BV, erklären als Importeur, dass dieses "Radiogerät" in China hergestellt wurde. Das Produkt hat alle in Bezug auf EG-relevante Standards und Verordnungen bestanden. Die vollständige Liste aller harmonisierten Tests bezüglich der Verordnung 2014/53/EU ist unter der folgenden Adresse einsehbar:

[https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/red\\_de](https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/red_de)

Die vollständige Konformitätserklärung kann unter [www.calex.eu](http://www.calex.eu) eingesehen werden. Für weitere auf Compliance bezogene Informationen kontaktieren Sie bitte:

Webseite: [www.calex.eu](http://www.calex.eu)

E-Mail: [info@calex.eu](mailto:info@calex.eu)

Telefon: +31 (0)10-2981980

Postanschrift: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## **PL** Deklaracja zgodności

My, Electro Cirkel Retail BV, jako importer deklarujemy, że niniejszy „sprzęt radiowy” jest produkowany w Chinach. Produkty przeszły wszystkie testy zgodnie z odpowiednimi normami i przepisami CE. Pełna lista zharmonizowanych norm dotyczących dyrektywy 2014/53/UE znajduje się na stronie internetowej:

[https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/red\\_pl](https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/red_pl)

Pełna deklaracja zgodności znajduje się na stronie internetowej [www.calex.eu](http://www.calex.eu). W celu uzyskania innych informacji dotyczących zgodności prosimy o kontakt:

Strona internetowa: [www.calex.eu](http://www.calex.eu)

E-mail: [info@calex.eu](mailto:info@calex.eu)

Tel.: +31 (0)10-2981980

Adres do korespondencji: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## **CS** Prohlášení o shodě

My, Electro Cirkel Retail BV, jako dovozce prohlašujeme, že se toto „rádiové zařízení” vyrábí v Číně. Výrobky prošly všemi zkouškami podle příslušných norem a předpisů CE.

Úplný seznam harmonizovaných norem pro směrnici 2014/53/EU naleznete na internetové stránce:

[https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/red\\_cs](https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/red_cs)

Úplné prohlášení o shodě naleznete na internetové stránce [www.calex.eu](http://www.calex.eu). Pro další informace týkající se shody kontaktujte prosím:

Internetové stránky: [www.calex.eu](http://www.calex.eu)

E-mail: [info@calex.eu](mailto:info@calex.eu)

Tel.: +31 (0)10-2981980

Korespondenční adresa: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## **IT** Dichiarazione di conformità

Electro Cirkel Retail BV, in qualità di importatore, dichiara che questa "apparecchiatura radio" è fabbricata in Cina. I prodotti hanno superato tutti i test in conformità con gli standard e le normative CE pertinenti. Un elenco completo di norme armonizzate per la direttiva 2014/53/UE è disponibile sul sito Web:

[https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/red\\_it](https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/red_it)

La dichiarazione di conformità completa è disponibile sul sito web [www.calex.eu](http://www.calex.eu). Per ulteriori informazioni sulla conformità, contattare:

Sito web: [www.calex.eu](http://www.calex.eu)

E-mail: [info@calex.eu](mailto:info@calex.eu)

Tel.: +31 (0)10-2981980

Indirizzo di corrispondenza: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## **SK** Vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť Electro Cirkel Retail BV ako importér vyhlasujeme, že toto „rádiové zariadenie” sa vyrába v Číne. Výrobky prešli všetkými skúškami podľa príslušných noriem a predpisov CE. Úplný zoznam harmonizovaných noriem týkajúcich sa smernice 2014/53/EÚ nájdete na adrese:

[https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/red\\_sk](https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/red_sk)

Úplné vyhlásenie o zhode nájdete na adrese [www.calex.eu](http://www.calex.eu). Pre ďalšie informácie, týkajúce sa zhody výroby, kontaktujte:

Internetová stránka: [www.calex.eu](http://www.calex.eu)

Email: [info@calex.eu](mailto:info@calex.eu)

Tel.: +31 (0)10-2981980

Poštová adresa: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands



## **ES** Declaración de conformidad,

Nosotros, Electro Cirkel Retail BV, como importador, declaramos que el presente «dispositivo de radio» ha sido fabricado en China. Los productos han pasado por todas las pruebas de conformidad a las normas y disposiciones legales CE. Toda la lista de las normas armonizadas referentes a la Directiva 2014/53/UE se encuentra en la página web:  
[https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/red\\_es](https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/red_es)

La declaración de conformidad entera se encuentra en la página web [www.calex.eu](http://www.calex.eu). Para obtener más información sobre la conformidad, por favor, contacta con:

Página web: [www.calex.eu](http://www.calex.eu)

E-mail: [info@calex.eu](mailto:info@calex.eu)

Tfno.: +31 (0)10-2981980

Dirección: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## **PT** Declaração de conformidade

Nós, Electro Cirkel Retail BV, como importador, declaramos que este "equipamento de rádio" é produzido na China. Os produtos foram aprovados em todos os testes de acordo com todas as normas e regulamentações CE relevantes. A lista completa de normas harmonizadas em relação à diretiva 2014/53 / UE pode ser encontrada em:  
[https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/red\\_en](https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/red_en)

A Declaração de Conformidade completa pode ser encontrada em [www.calex.eu](http://www.calex.eu). Para outras informações relacionadas à conformidade, entre em contato com:

Site: [www.calex.eu](http://www.calex.eu)

email: [info@calex.eu](mailto:info@calex.eu)

Telefone: +31 (0) 10-2981980

Postal: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, Holanda

## **RO** Declarație de conformitate

Noi, Electro Cirkel Retail BV, în calitate de importator, declarăm că acest „echipament radio” este produs în China. Produsele au trecut toate testele în conformitate cu toate standardele și reglementările CE relevante. Lista completă a standardelor armonizate privind directiva 2014/53 / UE poate fi găsită la:  
[https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/red\\_ro](https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/red_ro)

Declarația completă de conformitate poate fi găsită la [www.calex.eu](http://www.calex.eu). Pentru alte informații legate de conformitate, vă rugăm să contactați:

Site-ul web: [www.calex.eu](http://www.calex.eu)

e-mail: [info@calex.eu](mailto:info@calex.eu)

Telefon: +31 (0) 10-2981980

Poșta: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## **NO** Overensstemmelseserklæring

Vi, Electro Cirkel Retail BV, erklærer som importør, at dette "radioudstyr" er produceret i Kina. Produkterne bestod alle prøver i henhold til alle relevante CE-standarder og forskrifter. Den komplette liste over harmoniserede standarder vedrørende direktiv 2014/53/EU findes på:  
[https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/red\\_da](https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/red_da)

Den komplette overensstemmelseserklæring kan findes på [www.calex.eu](http://www.calex.eu). For yderligere overensstemmelsesrelateret information skal du kontakte:

Hjemmeside: [calex.eu](http://calex.eu)

email: [info@calex.eu](mailto:info@calex.eu)

Telefon: +31 (0)10-2981980

Post: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## **SV** Försäkran om överensstämmelse

Vi, Electro Cirkel Retail BV, försäkras som importör att denna "radioutrustning" är tillverkad i Kina. Produkterna klarade alla tester enligt alla relevanta CE-standarder och förordningar. Den fullständiga listan över standardharmonisering för direktiv 2014/53/EU finns på:  
[https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/red\\_sv](https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/red_sv)

Fullständig försäkran om överensstämmelse kan hittas på [www.calex.eu](http://www.calex.eu). För annan information gällande överensstämmelse, var god kontakta:

Webbsida: [www.calex.eu](http://www.calex.eu)

e-post: [info@calex.eu](mailto:info@calex.eu)

Telefon: +31 (0)10-2981980

Postadress: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## **FL** Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, Electro Cirkel Retail BV, maahantuojana ilmoitamme, että tämä "radiolaite" on valmistettu Kiinassa. Tuotteet läpäisivät kaikki testit kaikkien asiaankuuluvien CE-standardien ja määräysten mukaisesti. Täydellinen luettelo direktiiviin 2014/53/EU liittyvistä yhdenmukaistetuista standardeista löytyy osoitteesta  
[https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/red\\_fi](https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/red_fi)

Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta [www.calex.eu](http://www.calex.eu). Lisätietoja muista vaatimustenmukaisuuteen liittyvistä tiedoista saa ottamalla yhteyttä:

Verkkosivusto: [www.calex.eu](http://www.calex.eu)

Sähköposti: [info@calex.eu](mailto:info@calex.eu)

Puhelin: +31 (0)10-2981980

Postinumero: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## **DA** Samsvarserklæring

Electro Cirkel Retail BV som importør erklærer at dette "radioustyret" er produsert i Kina. Produktene har bestått alle tester i henhold til alle relevante CE-standarder og forskrifter. Den komplette listen over harmoniserte standarder angående direktiv 2014/53 / EU finner du på:  
[https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/red\\_no](https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/red_no)

Den komplette samsvarserklæringen finner du på [www.calex.eu](http://www.calex.eu). For annen samsvarsrelatert informasjon vennligst kontakt:

Nettside: [www.calex.eu](http://www.calex.eu)

e-post: [info@calex.eu](mailto:info@calex.eu)

Telefon: +31 (0)10-2981980

Postadresse: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

**CALEX**  
H O L L A N D

**SMART** 



**EN**

Conformity with all relevant EU Directive requirements

**Safety:** if applicable: only use this device for intended purpose; do not use this device if damaged or defective. If this product is damaged, especially if the cable or fitting is damaged, this product must be shut down immediately. In this case, replacement is required; before replacing, turn off power and let device cool to avoid electrical shock or burn. The adapter (if applicable) must be installed near the device, not connected to any other adapter, and easily accessible. Products may only be used in combination with the original adapter. This product should only be opened by an authorized technician when maintenance is required. Never carry out repairs yourself.



**Removal of your product.** This product is made of high quality materials and parts that can be recycled. If you see this symbol on your product, it means that the product is covered by EU Directive 2002/96 / EC. Ask your own local government about the way in which electrical and electronic products are collected separately in your region. When disposing of old products, observe local legislation and do not dispose of these products in the normal household waste. Properly disposing of old products will prevent adverse effects on the environment and public health.

**Warranty:** Any changes and/or modifications to the product will void the warranty. We cannot accept any liability for damage caused by incorrect use of the product. **Disclaimer:** Designs and specifications might be subjected to change without notice. All logos, brands and used product references are trademarks or registered trademarks of their respective holders and hereby recognized as such.



Intended use: indoor

**NL**

Conformiteit met alle relevante vereisten van de EU-richtlijn

**Veiligheid:** indien van toepassing: gebruik dit apparaat alleen waarvoor het bedoeld is; gebruik dit apparaat niet als het beschadigd of defect is. Als dit product beschadigd is, vooral als de kabel of fitting beschadigd is, moet dit product onmiddellijk worden uitgeschakeld. In dit geval is vervanging vereist; Schakel voor het vervangen de stroom uit en laat het apparaat afkoelen om elektrische schokken of brandwonden te voorkomen. De adapter (indien van toepassing) moet in de buurt van het apparaat worden geïnstalleerd, niet op een andere adapter zijn aangesloten en gemakkelijk toegankelijk zijn. Producten mogen alleen worden gebruikt in combinatie met de originele adapter. Dit product mag alleen worden geopend door een bevoegde technicus als er onderhoud nodig is. Voer reparaties nooit zelf uit.



**Verwijdering van uw product.** Dit product is gemaakt van hoogwaardige materialen en onderdelen die kunnen worden gerecycled. Als u dit symbool op uw product ziet, betekent dit dat het product valt onder EU-richtlijn 2002/96 / EG. Vraag uw eigen gemeente naar de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld. Neem bij het weggooien van oude producten de plaatselijke wetgeving in acht en gooi deze producten niet bij het normale huisvuil. Door oude producten op de juiste manier af te voeren, worden nadelige effecten op het milieu en de volksgezondheid voorkomen.

**Garantie:** Alle wijzigingen en/of aanpassingen aan het product maken de garantie ongeldig. Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van het product. **Disclaimer:** Ontwerpen en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle logo's, merken en gebruikte productreferenties zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke houders en worden hierbij als zodanig erkend.



Beoogd gebruik: binnen

**FR**

Conformité à toutes les exigences pertinentes de la directive européenne

**Sécurité:** le cas échéant: utilisez uniquement cet appareil à la destination; ne pas utiliser cet appareil si endommagé ou défectueux. Si ce produit est endommagé, surtout si le câble ou le raccord est endommagé, ce produit doit être arrêté immédiatement. Dans ce cas, le remplacement est nécessaire; avant de remplacer, coupez l'alimentation et laissez refroidir l'appareil pour éviter un choc électrique ou de brûlure. L'adaptateur (le cas échéant) doit être installé à proximité du dispositif, non connecté à un autre adaptateur, et facilement accessible. Les produits ne peuvent être utilisés en combinaison avec l'adaptateur d'origine. Ce produit ne doit être ouvert que par un technicien agréé lorsque l'entretien est nécessaire. Ne jamais effectuer vous-même les réparations.



**Retrait de votre produit.** Ce produit est fait de matériaux et de pièces de haute qualité qui peuvent être recyclés. Si vous voyez ce symbole sur votre produit, cela signifie que le produit est couvert par la directive européenne 2002/96/CE. Renseignez-vous auprès de votre propre gouvernement local sur la manière dont les produits électriques et électroniques sont collectés séparément dans votre région. Lors de la mise au rebut d'anciens produits, respectez la législation locale et ne jetez pas ces produits dans les ordures ménagères normales. L'élimination appropriée des anciens produits permettra d'éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé publique.

**Garantie:** Tout changement et/ou modification du produit annulera la garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise utilisation du produit. **Avis de non-responsabilité:** les conceptions et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis. Tous les logos, marques et références de produits utilisés sont des marques ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs et reconnus comme tels.



Utilisation prévue : intérieur

**DU**

Konformität mit allen relevanten Anforderungen der EU-Richtlinie

**Sicherheit:** Falls zutreffend: Verwenden Sie dieses Gerät nur bestimmungsgemäß; Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn es beschädigt oder defekt ist. Bei Beschädigung dieses Produkts, insbesondere bei Beschädigung des Kabels oder der Armatur, muss dieses Produkt sofort außer Betrieb genommen werden. In diesem Fall ist ein Austausch erforderlich; Schalten Sie vor dem Austauschen die Stromversorgung aus und lassen Sie das Gerät abkühlen, um einen elektrischen Schlag oder Verbrennungen zu vermeiden. Der Adapter (sofern zutreffend) muss in der Nähe des Geräts installiert, mit keinem anderen Adapter verbunden und leicht zugänglich sein. Produkte dürfen nur in Kombination mit dem Originaladapter verwendet werden. Dieses Produkt sollte nur von einem autorisierten Techniker geöffnet werden, wenn eine Wartung erforderlich ist. Führen Sie niemals Reparaturen selbst durch.



**Entfernung Ihres Produkts.** Dieses Produkt besteht aus hochwertigen Materialien und Teilen, die recycelt werden können. Wenn Sie dieses Symbol auf Ihrem Produkt sehen, bedeutet dies, dass das Produkt unter die EU-Richtlinie 2002/96 / EG fällt. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Kommunalverwaltung, wie elektrische und elektronische Produkte in Ihrer Region getrennt gesammelt werden. Beachten Sie bei der Entsorgung alter Produkte die örtlichen Vorschriften und entsorgen Sie diese Produkte nicht über den normalen Hausmüll. Die ordnungsgemäße Entsorgung alter Produkte verhindert negative Auswirkungen auf die Umwelt und die öffentliche Gesundheit. **Garantie:** Jegliche Änderungen und/oder Modifikationen am Produkt führen zum Erlöschen der Garantie. Für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Produkts entstehen, können wir keine Haftung übernehmen. **Haftungsausschluss:** Designs und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Logos, Marken und verwendeten Produktreferenzen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Inhaber und werden hiermit als solche anerkannt.



Verwendungszweck: Innenbereich

PL



Godność ze wszystkimi odpowiednimi wymaganiami dyrektywy UE

**Bezpieczeństwo:** jeśli dotyczy: używaj tego urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem; nie używaj tego urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub wadliwe. Jeśli ten produkt jest uszkodzony, zwłaszcza jeśli kabel lub łącznik jest uszkodzony, produkt ten należy natychmiast wyłączyć. W takim przypadku wymagana jest wymiana; przed wymianą wyłącz zasilanie i pozwól urządzeniu ostygnąć, aby uniknąć porażenia prądem lub poparzenia. Adapter (jeśli dotyczy) musi być zainstalowany w pobliżu urządzenia, niepodłączony do żadnego innego adaptera i łatwo dostępny. Produkty mogą być używane wyłącznie w połączeniu z oryginalnym adapterem. Ten produkt powinien być otwierany wyłącznie przez autoryzowanego technika, gdy wymagana jest konserwacja. Nigdy nie wykonuj samodzielnie napraw.



**Usunięcie Twojego produktu.** Ten produkt jest wykonany z wysokiej jakości materiałów i części, które można poddać recyklingowi. Jeśli widzisz ten symbol na swoim produkcie, oznacza to, że produkt jest objęty dyrektywą UE 2002/96/WE. Zapytaj swój lokalny samorząd o sposób, w jaki produkty elektryczne i elektroniczne są gromadzone oddzielnie w Twoim regionie. Podczas utylizacji starych produktów należy przestrzegać lokalnych przepisów i nie wyrzucać tych produktów wraz z normalnymi odpadami domowymi. Właściwa utylizacja starych produktów zapobiegnie niekorzystnemu wpływowi na środowisko i zdrowie publiczne.

**Gwarancja:** Wszelkie zmiany i/lub modyfikacje produktu spowodują unieważnienie gwarancji. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem produktu. **Zastrzeżenie:** Projekty i specyfikacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie loga, marki i używane odniesienia do produktów są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich odpowiednich właścicieli i niniejszym są za takie uznawane.



Przeznaczenie: wewnątrz

CS



Shoda se všemi příslušnými požadavky směrnice EU

**Bezpečnost:** pokud je to možné: používejte toto zařízení pouze k určenému účelu; nepoužívejte toto zařízení, pokud je poškozené nebo vadné. Je-li tento výrobek poškozen, zejména je-li poškozen kabel nebo armatura, musí být tento výrobek okamžitě vypnut. V tomto případě je nutná výměna; před výměnou vypněte napájení a nechte zařízení vychladnout, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem nebo popálení. Adaptér (pokud je k dispozici) musí být nainstalován v blízkosti zařízení, nesmí být připojen k žádnému jinému adaptéru a musí být snadno přístupný. Produkty lze používat pouze v kombinaci s originálním adaptérem. Tento produkt by měl být otevřen pouze autorizovaným technikem, pokud je nutná údržba. Nikdy neprovádějte opravy sami.



**Odstranění vašeho produktu.** Tento produkt je vyroben z vysoce kvalitních materiálů a dílů, které lze recyklovat. Pokud na svém produktu vidíte tento symbol, znamená to, že se na produkt vztahuje směrnice EU 2002/96 / EC. Zeptejte se své místní samosprávy na způsob, jakým jsou elektrické a elektronické výrobky ve vašem regionu sbírány odděleně. Při likvidaci starých výrobků dodržujte místní legislativu a nevyhazujte tyto výrobky do běžného domovního odpadu. Správná likvidace starých výrobků zabrání nepříznivým vlivům na životní prostředí a veřejné zdraví.

**Záruka:** Jakékoli změny a/nebo úpravy produktu ruší platnost záruky. Za škody způsobené nesprávným použitím produktu nemůžeme převzít žádnou odpovědnost. **Prohlášení:** Designy a specifikace mohou podléhat změnám bez upozornění. Všechna loga, značky a použité odkazy na produkty jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků a tímto jsou jako takové uznávány.



Účel použití: vnitřní

IT



Shoda se všemi příslušnými požadavky směrnice EU

**Sicurezza:** se applicabile: utilizzare questo dispositivo solo per lo scopo previsto; non utilizzare questo dispositivo se danneggiato o difettoso. Se questo prodotto è danneggiato, specialmente se il cavo o il raccordo sono danneggiati, questo prodotto deve essere spento immediatamente. In questo caso è necessaria la sostituzione; prima della sostituzione, spegnere l'alimentazione e lasciare raffreddare il dispositivo per evitare scosse elettriche o ustioni. L'adattatore (se applicabile) deve essere installato vicino al dispositivo, non collegato a nessun altro adattatore e facilmente accessibile. I prodotti possono essere utilizzati solo in combinazione con l'adattatore originale. Questo prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato quando è necessaria la manutenzione. Non eseguire mai riparazioni da soli.



**Rimozione del tuo prodotto.** Questo prodotto è realizzato con materiali e parti di alta qualità che possono essere riciclati. Se vedi questo simbolo sul tuo prodotto, significa che il prodotto è coperto dalla Direttiva UE 2002/96/CE. Chiedi al tuo governo locale il modo in cui i prodotti elettrici ed elettronici vengono raccolti separatamente nella tua regione. Quando si smaltiscono vecchi prodotti, osservare la legislazione locale e non gettare questi prodotti nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei vecchi prodotti preverrà effetti negativi sull'ambiente e sulla salute pubblica.

**Garanzia:** Eventuali modifiche e/o modifiche al prodotto invalideranno la garanzia. Non possiamo accettare alcuna responsabilità per danni causati da un uso scorretto del prodotto. Dichiarazione di non responsabilità: i disegni e le specifiche potrebbero essere soggetti a modifiche senza preavviso. Tutti i loghi, i marchi e i riferimenti ai prodotti usati sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari e qui riconosciuti come tali.



Účel použití: vnitřní

SK



Shoda se všemi příslušnými požadavky směrnice EU

**Bezpečnosť:** ak je to možné: používajte toto zariadenie iba na určený účel; nepoužívajte toto zariadenie, ak je poškodené alebo chybné. Ak je tento výrobok poškodený, najmä ak je poškodený kábel alebo armatúra, musí byť tento výrobok okamžite vypnutý. V tomto prípade je potrebná výmena; pred výmenou vypnite napájanie a nechajte zariadenie vychladnúť, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom alebo popáleniu. Adaptér (ak je k dispozícii) musí byť nainštalovaný v blízkosti zariadenia, nesmie byť pripojený k žiadnemu inému adaptéru a musí byť ľahko dostupný. Produkty sa môžu používať iba v kombinácii s originálnym adaptérom. Tento výrobok by mal otvárať iba autorizovaný technik, keď je potrebná údržba. Nikdy nevykonávajte opravy sami.



**Odstránenie vášho produktu.** Tento produkt je vyrobený z vysoko kvalitných materiálov a častí, ktoré je možné recyklovať. Ak na svojom produkte vidíte tento symbol, znamená to, že sa na produkt vzťahuje smernica EÚ 2002/96 / EC. Opýtajte sa svojej miestnej samosprávy na spôsob, akým sa vo vašom regióne separovane zbierajú elektrické a elektronické výrobky. Pri likvidácii starých výrobkov dodržiavajte miestnu legislatívu a nevyhadzujte tieto výrobky do bežného domového odpadu. Správna likvidácia starých výrobkov zabráni nepriaznivým vplyvom na životné prostredie a verejné zdravie.

**Záruka:** Akékoľvek zmeny a/alebo úpravy produktu rušia platnosť záruky. Za škody spôsobené nesprávnym používaním produktu nemôžeme prevziať žiadnu zodpovednosť. **Zrieknutie sa zodpovednosti:** Dizajn a špecifikácie sa môžu zmeniť bez upozornenia. Všetky logá, značky a použité referencie na produkty sú ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov a týmto sa ako také uznávajú.



Účel použití: vnitřní

**ES**

Conformidad con todos los requisitos relevantes de la Directiva de la UE

**Seguridad:** si corresponde: utilice este dispositivo únicamente para el fin previsto; no utilice este dispositivo si está dañado o defectuoso. Si este producto está dañado, especialmente si el cable o la conexión están dañados, este producto debe apagarse inmediatamente. En este caso, se requiere reemplazo; antes de reemplazarlo, apague la alimentación y deje que el dispositivo se enfríe para evitar descargas eléctricas o quemaduras. El adaptador (si corresponde) debe instalarse cerca del dispositivo, no conectado a ningún otro adaptador y debe ser fácilmente accesible. Los productos solo se pueden utilizar en combinación con el adaptador original. Este producto solo debe ser abierto por un técnico autorizado cuando se requiera mantenimiento. Nunca realice reparaciones usted mismo.



**Eliminación de su producto.** Este producto está fabricado con materiales y piezas de alta calidad que se pueden reciclar. Si ve este símbolo en su producto, significa que el producto está cubierto por la Directiva de la UE 2002/96 / EC. Pregunte a su propio gobierno local sobre la forma en que los productos eléctricos y electrónicos se recolectan por separado en su región. Al desechar productos viejos, observe la legislación local y no deseche estos productos con la basura doméstica normal. La eliminación adecuada de productos viejos evitará efectos adversos sobre el medio ambiente y la salud pública.

**Garantía:** Cualquier cambio y / o modificación al producto anulará la garantía. No podemos aceptar ninguna responsabilidad por los daños causados por el uso incorrecto del producto.

**Descargo de responsabilidad:** los diseños y las especificaciones pueden estar sujetos a cambios sin previo aviso. Todos los logotipos, marcas y referencias de productos usados son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios y por la presente se reconocen como tales.



Uso previsto: interior

**PT**

Conformidade com todos os requisitos relevantes da Diretiva da UE

**Segurança:** se aplicável: use este dispositivo apenas para a finalidade pretendida; não use este dispositivo se estiver danificado ou com defeito. Se este produto estiver danificado, especialmente se o cabo ou conexão estiver danificado, este produto deve ser desligado imediatamente. Nesse caso, a substituição é necessária; antes de substituí-lo, desligue a energia e deixe o dispositivo esfriar para evitar choque elétrico ou queimaduras. O adaptador (se aplicável) deve ser instalado próximo ao dispositivo, não conectado a nenhum outro adaptador e facilmente acessível. Os produtos só podem ser usados em combinação com o adaptador original. Este produto só deve ser aberto por um técnico autorizado quando houver necessidade de manutenção. Nunca faça reparos por conta própria.



**Remoção de seu produto.** Este produto é feito de materiais e peças de alta qualidade que podem ser reciclados. Se você vir este símbolo em seu produto, significa que o produto está coberto pela Diretiva da UE 2002/96 / EC. Pergunte ao seu próprio governo local sobre como os produtos elétricos e eletrônicos são coletados separadamente em sua região. Ao descartar produtos antigos, observe a legislação local e não descarte esses produtos no lixo doméstico normal. O descarte adequado de produtos antigos evitará efeitos adversos no meio ambiente e na saúde pública.

**Garantia:** Quaisquer alterações e / ou modificações no produto anularão a garantia. Não podemos aceitar qualquer responsabilidade por danos causados pelo uso incorreto do produto.

**Isenção de responsabilidade:** os designs e especificações podem estar sujeitos a alterações sem aviso prévio. Todos os logotipos, marcas e referências de produtos usados são marcas comerciais ou marcas registradas de seus respectivos proprietários e aqui reconhecidas como tal.



Uso pretendido: interior



RO



Conformitate cu toate cerințele relevante ale directivelor UE

**Siguranță:** dacă este cazul: utilizați acest dispozitiv numai în scopul prevăzut; nu utilizați acest dispozitiv dacă este deteriorat sau defect. Dacă acest produs este deteriorat, mai ales dacă cablul sau fittingul este deteriorat, acest produs trebuie oprit imediat. În acest caz, este necesară înlocuirea; înainte de înlocuire, opriți alimentarea și lăsați dispozitivul să se răcească pentru a evita șocurile electrice sau arsurile. Adaptorul (dacă este cazul) trebuie să fie instalat lângă dispozitiv, să nu fie conectat la niciun alt adaptor și ușor accesibil. Produsele pot fi utilizate numai în combinație cu adaptorul original. Acest produs trebuie deschis numai de către un tehnician autorizat atunci când este necesară întreținere. Nu efectuați niciodată singur reparații.



**Îndepărtarea produsului dvs.** Acest produs este fabricat din materiale de înaltă calitate și piese care pot fi reciclate. Dacă vedeți acest simbol pe produsul dvs., înseamnă că produsul este reglementat de Directiva UE 2002/96/EC. Întrebați propria guvernare locală despre modul în care produsele electrice și electronice sunt colectate separat în regiunea dvs. Când aruncați produse vechi, respectați legislația locală și nu aruncați aceste produse la gunoiul menajer normal. Eliminarea corectă a produselor vechi va preveni efectele negative asupra mediului și sănătății publice.

**Garanție:** Orice modificare și/sau modificare adusă produsului va anula garanția. Nu putem accepta nicio răspundere pentru daune cauzate de utilizarea incorectă a produsului. **Exonerare de responsabilitate:** Designurile și specificațiile pot fi supuse modificărilor fără notificare. Toate siglele, mărcile și referințele la produse utilizate sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale deținătorilor respectivi și sunt recunoscute ca atare.



Utilizare prevăzută: interior

NO



Samsvar med alle relevante EU-direktivkrav

**Sikkerhet:** hvis aktuelt: bruk kun denne enheten til tiltenkt formål; ikke bruk denne enheten hvis den er skadet eller defekt. Hvis dette produktet er skadet, spesielt hvis kablen eller beslaget er skadet, må dette produktet slås av umiddelbart. I dette tilfellet er erstatning nødvendig; før du bytter, slå av strømmen og la enheten avkjøles for å unngå elektrisk støt eller forbrenning. Adapteren (hvis aktuelt) må installeres i nærheten av enheten, ikke koblet til noen annen adapter og lett tilgjengelig. Produktene kan kun brukes i kombinasjon med den originale adapteren. Dette produktet skal kun åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Utfør aldri reparasjoner selv.



**Fjerning av produktet ditt.** Dette produktet er laget av materialer og deler av høy kvalitet som kan resirkuleres. Hvis du ser dette symbolet på produktet ditt, betyr det at produktet er dekket av EU-direktiv 2002/96 / EC. Spør din egen lokale regjering om måten elektriske og elektroniske produkter samles inn separat i din region. Når du kaster gamle produkter, følg lokal lovgivning og ikke kast disse produktene sammen med vanlig husholdningsavfall. Riktig avhending av gamle produkter vil forhindre negative effekter på miljøet og folkehelsen.

**Garanti:** Eventuelle endringer og/eller modifikasjoner på produktet vil ugyldiggjøre garantien. Vi kan ikke påta oss noe ansvar for skader forårsaket av feil bruk av produktet.

**Ansvarsfraskrivelse:** Design og spesifikasjoner kan endres uten varsel. Alle logoer, merker og brukte produktreferanser er varemerker eller registrerte varemerker for deres respektive eiere og anerkjennes herved som sådanne.



Tiltenkt bruk: innendørs

SV



Överensstämmelse med alla relevanta EU-direktivkrav

**Säkerhet:** om tillämpligt: använd endast denna enhet för avsett ändamål; använd inte denna enhet om den är skadad eller defekt. Om denna produkt är skadad, särskilt om kabeln eller kopplingen är skadad, måste denna produkt omedelbart stängas av. I detta fall krävs byte; innan du byter ut, stäng av strömmen och låt enheten svalna för att undvika elektriska stötar eller brännskador. Adaptern (om tillämpligt) måste installeras nära enheten, inte ansluten till någon annan adapter och lättillgänglig. Produkter får endast användas i kombination med originaladaptern. Denna produkt bör endast öppnas av en auktoriserad tekniker när underhåll krävs. Utför aldrig reparationer själv.



**Borttagning av din produkt.** Denna produkt är gjord av högkvalitativa material och delar som kan återvinnas. Om du ser den här symbolen på din produkt betyder det att produkten omfattas av EU-direktiv 2002/96/EG. Fråga din egen lokala regering om hur elektriska och elektroniska produkter samlas in separat i din region. Vid kassering av gamla produkter, följ lokal lagstiftning och släng inte dessa produkter i det vanliga hushållsavfallet. Korrekt kassering av gamla produkter kommer att förhindra negativa effekter på miljön och folkhälsan.

**Garanti:** Alla ändringar och/eller modifieringar av produkten upphäver garantin. Vi tar inget ansvar för skador orsakade av felaktig användning av produkten. **Friskrivningsklausul:** Design och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper, varumärken och använda produktpreferenser är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina respektive ägare och erkänns härmed som sådana.



Avsedd användning: inomhus

FI



Kaikkien asiaankuuluvien EU-direktiivien vaatimusten mukainen

**Turvallisuus: tarvittaessa:** käytä tätä laitetta vain aiottuun tarkoitukseen; älä käytä tätä laitetta, jos se on vaurioitunut tai viallinen. Jos tämä tuote on vaurioitunut, erityisesti jos kaapeli tai liitin on vaurioitunut, tämä tuote on sammutettava välittömästi. Tässä tapauksessa vaihto on tarpeen; ennen vaihtamista katkaise virta ja anna laitteen jäähtyä välttääksesi sähköiskun tai palovamman. Sovitin (jos sellainen on) on asennettava lähelle laitetta, ei saa liittää mihinkään muuhun sovittimeen, ja siihen on helppo päästä käsiksi. Tuotteita saa käyttää vain yhdessä alkuperäisen sovitin kanssa. Vain valtuutettu teknikko saa avata tämän tuotteen, kun se vaatii huoltoa. Älä koskaan suorita korjauksia itse.



**Tuotteesi poistaminen.** Tämä tuote on valmistettu korkealaatuisista materiaaleista ja osista, jotka voidaan kierrättää. Jos näet tämän symbolin tuotteessasi, se tarkoittaa, että tuote kuuluu EU-direktiivin 2002/96 / EY soveltamisalaan. Kysy paikalliselta viranomaiselta, miten sähkö- ja elektroniikkatuotteet kerätään erikseen alueellasi. Kun hävität vanhoja tuotteita, noudata paikallista lainsäädäntöä äläkä hävitä näitä tuotteita tavallisen kotitalousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden oikea hävittäminen estää haitalliset vaikutukset ympäristöön ja kansanterveyteen.

**Takuu:** Tuotteeseen tehdyt muutokset mitätöivät takuun. Emme voi ottaa vastuuta vahingoista, jotka ovat aiheutuneet tuotteen väärästä käytöstä. Vastuuvapauslauseke: Mallit ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Kaikki logot, tuotemerkit ja käytetyt tuoteviitteet ovat vastaavien haltijoidensa tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja ne tunnustetaan sellaisiksi.



Käyttötarkoitus: sisätiloissa



Overensstemmelse med alle relevante EU-direktivkrav

**Sikkerhed:** hvis relevant: brug kun denne enhed til det tilsigtede formål; Brug ikke denne enhed, hvis den er beskadiget eller defekt. Hvis dette produkt er beskadiget, især hvis kablet eller fittingen er beskadiget, skal dette produkt lukkes ned med det samme. I dette tilfælde kræves udskiftning; før udskiftning skal du slukke for strømmen og lade enheden køle af for at undgå elektrisk stød eller forbrænding. Adapteren (hvis relevant) skal installeres i nærheden af enheden, ikke tilsluttet nogen anden adapter og let tilgængelig. Produkter må kun bruges i kombination med den originale adapter. Dette produkt bør kun åbnes af en autoriseret tekniker, når vedligeholdelse er påkrævet. Udfør aldrig reparationer selv.



**Fjernelse af dit produkt.** Dette produkt er lavet af materialer og dele af høj kvalitet, der kan genbruges. Hvis du ser dette symbol på dit produkt, betyder det, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2002/96/EF. Spørg din egen lokale regering om den måde, hvorpå elektriske og elektroniske produkter indsamles separat i din region. Ved bortskaffelse af gamle produkter skal den lokale lovgivning overholdes, og disse produkter må ikke bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af gamle produkter vil forhindre negative virkninger på miljøet og folkesundheden.

**Garanti:** Enhver ændring og/eller modifikation af produktet vil ugyldiggøre garantien. Vi påtager os intet ansvar for skader forårsaget af forkert brug af produktet. **Ansvarsfraskrivelse:** Design og specifikationer kan ændres uden varsel. Alle logoer, mærker og brugte produktreferencer er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive indehavere og anerkendes hermed som sådanne.



Tilsigtet anvendelse: indendørs